

تراتيل خدمة ٨ ت٢

على "يا ربِّ إِلَيْكَ صرخت"، لميخائيل باللحن الرَّابِع

وزن: يا جاورجيوس الشُّجاع (أوس جانيون)

يا زَعِيمَ الملائكة. ميخائيلُ الْمُمَجَّدُ. في ضِيَاءِ اللَّهِ الْمُتَلَثِّ الشُّمُوسُ. أَنْتَ
بِبَهْجَةٍ تَهْتَفُ. قُدُّوسُ الْآبِ. وَالْكَلِمَةُ الْمُسَاوِي فِي عَدَمِ الْإِبْتِدَاءِ. وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
مَجْدٌ وَاحِدٌ مُلْكٌ وَاحِدٌ لَاهُوتٌ وَاحِدٌ وَقُوَّةٌ وَطَبِيعَةٌ وَاحِدَةٌ.

يا رَئِيسَ الملائكة. ميخائيلُ الْمُقْتَدِرُ. النَّارِيُّ الْهِئَةِ الْعَجِيبِ الْجَمالِ. عَنِ
الْهَيُولَى مُجَرَّدًا. تَجُوبُ كُلَّ الْأَفَاقِ. لِتُتِمَّ أَوَامِرَ خَالِقِنَا الْعَظِيمِ. أَمَّا الْآنَ. فَقَدْ صَارَ
هَيْكَلُكَ يُنْبِوَعًا لِلْأَشْفِيَةِ مُكْرَمًا بِدَعْوَتِكَ الْمُقَدَّسَةِ.

أَنْتَ الرَّبُّ وَالْكَلِمَةُ. مَنْ صَنَعْتَ الملائكة. كَمَا كُتِبَ أَرْوَاحًا وَخُدَامًا.
الْمُخْلِصِينَ لَهَيْبِ نَارٍ. لِتُظْهَرَ ميخائيلُ. فِيمَا بَيْنَ رُؤَسَاءِ صُفُوفِ الْمَلَائِكَةِ. أَعْلَى
قَائِدٍ. لِإِشَارَتِكَ يَخْضَعُ هَاتِفًا بِخَوْفٍ نَحْوَ مَجْدِكَ التَّقْدِيسَاتِ الْمُتَلَثَّةِ.

لجبرائيل باللحن الرَّابِع

وزن: يا رَبُّ لَقَدْ أُعْطِيتَ خَائِفِيكَ (إيدوكاس سيميوسين)

إِنَّ الْعَقْلَ الَّذِي مِنْ قَبْلِ الدُّهُورِ أَقَامَكَ. نُورًا ثَانِيًا يَا جِبْرَائِيلَ. يُنِيرُ الْمَسْكُونَةَ.
كُلَّهَا وَيَكْشِفُ. السِّرَّ الْعَظِيمَ الْإِلَهِيَّ بِالْحَقِيقَةِ. الَّذِي كَانَ مِنْ قَبْلِ الدُّهُورِ. أَنْ غَيْرَ
الْمُتَجَسِّدِ تَجَسَّدَ فِي حَشَا الْبَثُولِ. وَقَدْ صَارَ إِنْسَانًا. لِخَلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ.

فِيمَا أَنْتَ مَائِلٌ لَدَى جَلالِ عَرْشِ اللاهُوتِ. الثَّالُوْثِي الصِّياة. يا رَئِيسَ
الملائكة. جبرائيلُ الْقَادِرُ. تَزْهُو بِسَخَاءٍ بِمَا يَنْبَعِثُ مِنْهُ. مِنَ الْأَشْعَةِ بِدُونِ انْقِطَاعٍ.
فَأَنْقِذْ مِنْ دَيُجُورِ الْأَهْوَاءِ جَوْقًا مُرْتَمًا. وَأَنْزِلْنَا مُفْرَحًا. يَا شَفِيعَ نُفُوسِنَا.

إِنَّ بَنِي هَاجَرَ عَلَى رَعِيَّتِكَ يَطْغَوْنَ. أَلَا فَاحْطُمْ صَلْفَهُمْ. وَحُطَّ شُمُوخَهُمْ. أَيَا
جِبْرَائِيلَ. وَاحْصِمِ انْشِقَاقَ الْكَنِيسَةِ مُسَكِّنًا. نَوْءَ التَّجَارِبِ الَّتِي لَا تُحْصَى. وَأَنْقِذْ مِنَ
الْمَحَنِ الْمُحْتَفِلِينَ الْمُتَلَجِّئِينَ. إِلَى سِتْرِ وَقَايَتِكَ. يَا شَفِيعَ نُفُوسِنَا.

ذكصا بالحن السادس

إفرحوا مَعَنَا يا جَمِيعَ رُؤَسَاءِ مَرَاتِبِ الملائكة، لَأَنَّ زَعِيمَكُم وَنَصِيرَنَا، رَئِيسَ
الأَجْنَادِ العَظِيمِ، في هذا اليَومِ يُشَاهِدُ بِحالِ مُسْتَعْرِبَةٍ مُقَدَّسًا في هَيْكَلِهِ الشَّرِيفِ.
لذلك، فَلَنَمَدِّحُهُ بِحَقِّ وَاجِبٍ صَارِحِينَ: أُسْتَرْنَا بِسِتْرِ جَنَاحِيكَ يا مِيخَائِيلُ رَئِيسَ
الملائكةِ العَظِيمِ.

كانين للسيدة بالحن نفسه

إفرحي مَعَنَا يا جَمِيعَ مَصَافِّ العَذَارَى، لَأَنَّ الَّتِي هِيَ شَفِيعَةٌ لَنَا، وَوَسِيطَةٌ،
وَسِتْرٌ، وَمَلَجَأٌ عَظِيمٌ، في هذا اليَومِ تُعْزِي المَحْزُونِينَ بِعِنَايَتِهَا المَوْقِرَةِ الإلهِيَّةِ.
فلذلك، بِحَسَبِ الواجِبِ نُسَبِّحُهَا هَاتِفِينَ: أَيَّتُهَا السَيِّدَةُ والدَةُ الإلهِ الطَّاهِرَةِ، أُسْتَرْنَا
بِشَفَاعَاتِكَ الإلهِيَّةِ.

في الليتين بالحن الأول

يا رُؤَسَاءَ أَجْنَادِ القُوَّاتِ العَقْلِيَّةِ الماثِلِينَ أَمَامَ عَرْشِ السَيِّدِ، تَشَفَّعُوا إلى الرَّبِّ أَنْ
يَهَبَ السَّلَامَ لِلْعَالَمِ، وَلِنُفُوسِنَا الرَّحْمَةَ العُظْمَى.

إِنَّ مِيخَائِيلَ رَئِيسَ مَرَاتِبِ القُوَّاتِ العُلُويَّةِ، وَزَعِيمَ الطَّغَمَاتِ الإلهِيَّةِ، المُؤَاوِرَ لَنَا
كُلَّ يَومٍ والحَافِظَ الجَمِيعَ مِنْ كُلِّ مِحْنَةٍ شَيْطَانِيَّةٍ، يَدْعُونَا اليَومَ إلى المَوسِمِ. فَهَلُمُّوا
إِذَا أَيُّهَا التَّائِقُونَ إلى الأعيادِ وَمُحِبِّي المَسيحِ، لِنَقْتَطِفْ أَزْهَارَ الفَضَائِلِ بِعُقُولِ
طَاهِرَةٍ وَضَمِيرٍ مُسْتَقِيمٍ، وَنُكْرِّمَ عِيدَ رَئِيسِ الملائكةِ الجَامِعِ. لَأَنَّهُ، بِمَثُولِهِ على
الدَّوامِ لدى الإلهِ، وَتَرْتِيلِهِ التَّسْبِيحِ المُمَثَّلِ تَقْدِيسُهُ، يَتَشَفَّعُ في خَلاصِ نُفُوسِنَا.

بالحن الثاني

يا رَئِيسَيِ الأَجْنَادِ، بِمَا أَنَّكُمَا مُتَقَدِّمَانِ على القُوَّاتِ العَقْلِيَّةِ ذَاتِ الجَوهرِ غيرِ
الهَيُولِيِّ، وَمُنِيرَانِ المَسْكُونَةِ بِأَشْعَةِ المَجْدِ المُمَثَّلِ الشُّمُوسِ، فَلِهَذَا أَنْتُمَا تُرْتَلَانِ
التَّسْبِيحِ المُمَثَّلِ تَقْدِيسُهُ بِلَهْجَةٍ لا نِهَاجَةَ لَهَا. لذلك تَشَفَّعَا في خَلاصِ نُفُوسِنَا.

أَيُّهَا العَادِمُو الأجسادِ الإلهيُّونَ، الجَوَاهِرُ العَقْلِيَّةِ، بِمَا أَنَّكُم مُحِيطُونَ بِالْعَرْشِ
غيرِ الهَيُولِيِّ، فَأَنْتُمْ تُرْتَمُونَ بِشِفَاهِ نَارِيَّةِ التَّسْبِيحَةِ المُمَثَّلِ تَقْدِيسُهَا لِلإلهِ المَلِكِ:

قُدُوسُ اللَّهِ الْآبُ الْأَزَلِيُّ، قُدُوسُ الْقَوِيِّ الْإِبْنُ الْمُسَاوِي لَهُ فِي الْأَزَلِيَّةِ، قُدُوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ الرُّوحُ الْوَاحِدُ مَعَهُمَا فِي الْجَوْهَرِ، وَالْمُجَدِّ مَعَهُمَا.

يا رَبِّ، إِنَّ مَرَاتِبَ الْمَلَائِكَةِ، بِشِفَاهِ غَيْرِ مُتَجَسِّدَةٍ، وَأَفْوَاهِ عَقْلِيَّةٍ، يُقَدِّمُونَ التَّسْبِيحَ بِلا فُتُورٍ لِلاَهُوتِكَ الَّذِي لَا يُدْنِي مِنْهُ، وَالْعُقُولَ الطَّاهِرَةَ وَخُدَّامَ مَجْدِكَ، يُسَبِّحُونَكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ، وَمَعَهُمْ مِيخَائِيلُ الْعَادِمُ الْجَسَدِ وَالْمُقَدِّمُ عَلَى الْقَوَاتِ الْعُلُويَّةِ وَرَئِيسُ أَجْنَادِ الْمَلَائِكَةِ، قَدْ صَارَ لَنَا الْيَوْمَ مُضِيْفًا، دَاعِيًا إِيَّانَا إِلَى تَرْنِيمِ تَسَابِيحِ الْمَلَائِكَةِ، لِمَجْدِكَ الَّذِي لَا يُدْنِي مِنْهُ يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ، حَتَّى يَتَشَقَّ بِغَيْرِ فُتُورٍ مِنْ أَجْلِ نَفُوسِنَا.

باللحن الرَّابِع

يا رَئِيسِي الْأَجْنَادِ، بِمَا أَنْكُمَا مُتَلَايَانِ بِأَشْعَةِ شَمْسِ النُّورِ الْإِلَهِيِّ، فَاَنْتُمَا تُثِيرَانِ مَرَاتِبَ الرِّئَاسَاتِ غَيْرِ الْهَيُولِيَّةِ. وَإِذْ أَنْتُمَا مُتَوَشَّحَانِ فِي الْأَعَالِي بِبَهَاءِ النُّورِ، تَتَلَاوَانِ فِي الْعَالَمِ بِنَارِ الْلاَهُوتِ الَّذِي لَا يُدْنِي مِنْهُ. لَذَلِكَ، بِشِفَاهِ نَارِيَّةٍ تُرْتَلَانِ عَلَى الدَّوَامِ التَّسْبِيحَ الْمُثَلَّثَ التَّقْدِيسَ: قُدُوسٌ قُدُوسٌ قُدُوسٌ أَنْتَ يَا إِلَهَنَا، الْمَجْدُ لَكَ.

باللحن السَّادِس

أَيُّهَا الْمَسِيحُ، إِنَّ مَلَائِكَتَكَ مَاثِلُونَ بِخَوْفٍ لَدَى عَرْشِ عَظَمَتِكَ، مُسْتَنِيرِينَ دَائِمًا بِدَفْقِ نُورِكَ. فَهُمْ فِي الْأَعَالِي مُسَبِّحُونَ إِيَّاكَ وَخَادِمُونَ مَشِيئَتَكَ، وَمُرْسَلُونَ مِنْ لَدُنْكَ لِيُوزَعُوا الْإِسْتِنَارَةَ لِنَفُوسِنَا.

ذِكْصَا بِاللْحَنِ الرَّابِعِ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِ، إِنَّ الشَّارُوبِيمَ يُسَبِّحُونَكَ بِشِفَاهِ نَارِيَّةٍ، وَبِأَفْوَاهِ غَيْرِ هَيُولِيَّةٍ يُمَجِّدُكَ مَصْفُ رُؤَسَاءِ الْمَلَائِكَةِ. وَأَمَّا مِيخَائِيلُ زَعِيمُ أَجْنَادِ الْقَوَاتِ الْعُلُويَّةِ، فَإِنَّهُ بِغَيْرِ فُتُورٍ يُقَدِّمُ لِمَجْدِكَ تَسْبِيحَ الظَّفَرِ، لِأَنَّهُ هُوَ الَّذِي أَنْارَنَا الْيَوْمَ لِنُؤَلِّفَ مَحْفَلًا بِهِيْجًا، وَنُرْتَلَ بِاسْتِحْقَاقٍ بِشِفَاهِ ثُرَابِيَّةِ التَّسْبِيحِ الْمُثَلَّثِ النَّقْدِيسِ. لِأَنَّ الْجَمِيعَ قَدْ امْتَلَأُوا مِنْ تَسْبِيحِكَ، وَلِأَجْلِهِ تَمْنَحُ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

كانين للسيدة باللحن نفسه

اليَوْمَ الهَيْكُلُ الَّذِي وَسِعَ اللاهوت، أعني والدَةَ الإله، تُقَدَّمُ إلى هَيْكَلِ الرَّبِّ،
فَيَتَقَبَّلُهَا زَخْرِيًّا. اليَوْمَ قُدُّسُ الأقداسِ يَبْتَهِجُ، وَمَصَافُ الملائكةِ تَحْتَلِلُ سِرِّيًّا. فَإِذْ نُعِيدُ
اليَوْمَ مَعَهَا، نَهْتَفُ مَعَ جِبْرَائِيلَ: إفرحي أَيَّتُهَا الْمُمْتَلِئَةُ نِعْمَةً، الرَّبُّ مَعَكَ، المَالِكُ
الرَّحْمَةِ العُظْمَى.

في الأبوستيخن، بروصوميات باللحن الأول

وزن: جُنْدُ السَّمَاءِ (طون أورانيون)

لِنَهْتِفَنَّ في العَالَمِ كَالْمَلَائِكَةِ. نَحْوَ الإلهِ الجَالِسِ. على كُرْسِيِّ مَجْدِهِ. قُدُّوسُ
هُوَ الآبُ الَّذِي في السَّمَاءِ. وَقُدُّوسُ الكَلِمَةِ. مُساوِيًا لَهُ في الأَزَلِيَّةِ. وَقُدُّوسُ الرُّوحِ
القُدُّوسِ.

ستيخن: الصَّانِعُ ملائِكَتهُ أرواحًا وَخُدَّامَهُ لَهِيْبَ نارِ.

يا مِيخَائِيلُ زَعِيمَ الأجنادِ المائِلِ. بِمَجْدٍ لَدَى العَرْشِ. غَيْرِ المَذْنُوقِ مِنْهُ. أَنْتَ
الْمُتَقَدِّمُ بِالذَّالَّةِ على رَهْطِ السَّماوِيِّينَ. إِلَيْكَ نَضْرَعُ كَي تَخْلِصَنَا. مِنَ الضِّيقِ
وَالشَّدَائِدِ.

ستيخن: بارِكي يا نَفْسِي الرَّبِّ، رَبِّي وإِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جِدًّا.

خَادِمُ النُّورِ الإِلَهِِيِّ وَمُعَايِنُهُ. أَنْتَ يا مِيخَائِيلُ. وَمُسَارُهُ الأَوَّلُ. نَرْجُو مِنْكَ أَنْ
تُخْلِصَنَا. بِعَظِيمِ شَفَاعَتِكَ. نَحْنُ الَّذِينَ إِيَّاكَ نُكْرِمُ. مُسَبِّحِينَ الثَّالُوثَ بِإِيْمَانٍ.

نكصا كانين باللحن الثامن

يا زَعِيمَ الأجنادِ، بِمَا أَنَّكَ نَصِيرٌ مُتَقَدِّمٌ على المَرَاتِبِ، وَرَئِيسٌ لِلْمَلَائِكَةِ، فَأَعْتِقْ
أَيُّهَا المَجِيدُ مِنْ كُلِّ شِدَّةٍ وَحُزْنٍ وَسُقْمٍ مِنَ الخَطَايا الصَّعْبَةِ، المَادِحِينَ إِيَّاكَ بِوَدَاعَةٍ،
وَالْمُتَوَسِّلِينَ إِلَيْكَ. وَبِمَا أَنَّكَ مُجَرِّدٌ عَنِ الهَيُولَى، فَأَنْتَ مُعَايِنٌ فِعْلًا المُنْرَةَ عَنِ
الهَيُولَى، وَمُتَلَالِيٌّ بِالنُّورِ الَّذِي لَا يُدْنِي مِنْهُ، نُورِ مَجْدِ السَّيِّدِ الَّذِي بِمَحَبَّتِهِ لِلبَشَرِ
اتَّخَذَ مِنَ البَتُولِ جَسَدًا لِأَجْلِنَا، لَمَّا شَاءَ أَنْ يُخْلِصَ البَشَرَ.

طروباريّة باللحن الرابع

أَيُّهَا الْمُتَقَدِّمُونَ عَلَى الْجُنْدِ السَّمَائِيِّينَ، نَتَوَسَّلُ إِلَيْكُمْ نَحْنُ غَيْرَ الْمُسْتَحِقِّينَ،
حَتَّى إِنَّكُمْ بِطَلِبَاتِكُمْ تَكْتَفُونَنَا بِظِلِّ أجنحةِ مَجْدِكُمُ اللاهِيُولِي، حَافِظِينَ إِيَّانَا نَحْنُ
الْجَائِثِينَ وَالصَّارِحِينَ بِغَيْرِ فُتُورٍ: أَنْقِذُونَا مِنَ الشَّدَائِدِ، بِمَا أَنَّكُمْ رُؤَسَاءُ مَرَاتِبِ الْقُوَاتِ
الْعُلُويَّةِ.

طروباريّة لرئيس الملائكة ميخائيل باللحن الثالث

وزن: بُولَسَ الجَدِيدِ (ثِيَّاسَ بِيَسْتِيُوسَ)

لِلْمَلَائِكَةِ. اللَّاهِيُولِيِّينَ. كُنْتَ قَائِدًا بِأَمْرِ سَامٍ. مِنَ الثَّابِتِ الَّذِي لَيْسَ يَسْتَحِيلُ.
فَإِذْ رَأَيْتَ كَوَكَبَ الصُّبْحِ السَّاقِطُ. صَحْتَ لِنَسْتَقِمَنَّ أَمَامَ اللَّهِ. فَيَا مِيخَائِيلَ. رَئِيسَ
الْأَجْنَادِ اشْفَعْ بِنَا. نَنْزِلُ مِنَ الْمَسِيحِ الرَّحْمَةِ الْعُظْمَى.

في صَلَاةِ السَّحَرِ

الكاشما الأولى باللحن الرَّابِع

وزن: يا مَنْ رُفِعَتْ لِلصَّليبِ (أو إيبسوئيس)

أَيَا زَعِيمِ قُودِ الْعَادِمِي الْأَجْسَادِ. أَمَامَ اللَّهِ تَمَثُّلُ مُسْتَنِيرًا. فَأَبْهَجُ بِالْأَنْوَارِ
الصَّادِرَةِ مِنْ هُنَاكَ. الَّذِينَ يَمْدَحُونَكَ عَنْ إِيْمَانٍ وَكُنْ لَهُمْ. مُنْقِذًا وَنَاصِرًا عَلَى الْعَدُوِّ
الْعَاتِي. وَكُنْ تَقْدِيسًا وَفَيْضَ سَلَامٍ. لِلْمُؤْمِنِينَ. وَكُلِّ أَقْطَارِ الْأَرْضِ.
ذِكْصَا (تُعَاد)

كانين للسَّيِّدَةِ مثله

إِنَّا يَا أُمَّ الْإِلَهِ لَا نَصُمْتُ. مِنَ الْكَلَامِ بَعْظِيمِ أَعْمَالِكَ. فَمَنْ سِوَاكَ يَقِفُ شَفِيعًا
لَنَا. مُنْقِذًا مِنَ الشَّدَائِدِ وَالضَّيْقَاتِ الْكَثِيرَةِ. أَوْ مَنْ كَانَ يَحْفَظُنَا مُعْتَقِينَ إِلَى الْآنِ. فَلَنْ
نَبْتَغِدَ عَنْكَ يَا سَيِّدَةَ. لِأَنَّكَ تَخْلِصِينَا. مِنْ صُنُوفِ الشَّدَائِدِ دَائِمًا.

الكاشما الثَّانِيَةِ باللحن الرَّابِع

وزن: يا مَنْ رُفِعَتْ (أو إيبسوئيس)

الْشَّارُوبِيْمُ وَالسَّارَافِيْمُ وَكُلُّ. جُنْدِ الْمَلَائِكَةِ مَعَ السَّلَاطِينِ. وَالْكَرَاسِيِّ وَالرُّبُوبِيَّاتِ
وَالْقَوَّاتِ. يَرْفَعُونَ ابْتِهَالًا إِلَيْكَ يَا أَيُّهَا الْخَالِقُ. وَالْإِلَهُ السَّيِّدُ فَلَا تُهْمَلْ صُرَاخُ.
شَعْبٍ يَتُوبُ عَنْ خَطَايَاهُ. أَيُّهَا الْمَسِيحُ. الْكَثِيرُ الرَّحْمَةِ.
ذِكْصَا (تُعَاد)

كانين باللحن الرَّابِع

أَصْلِيَّةُ الْوِزْنِ (طَاشِي بَرُوكَا طَالَا فِه)

سَرِيعًا أَدْرِكُنَا أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ. لِرَدِّعِ أَعْدَائِكَ الْمُجَدِّفِينَ عَلَيْكَ. بِقَصْدِ
اسْتِعْبَادِنَا. وَلِنَقْهَرِ الصَّليبُ. مَنْ يُحَارِبُ شَعْبَكَ. وَلِنُظْهِرِ الْإِيْمَانُ. الْمُسْتَقِيمُ عَزِيزًا.
بِطَلَبَةِ النَّاطُوطُوكُوسِ. يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ.

بعد البوليثيليون، كاشما بالحن الثامن

وزن: حَصَرَ العَادِمُ الجَسَدَ (طو بروسطاختين)

يا زَعِيمِي مَلَائِكَةِ السَّمَاءِ. وَالْمُنْقَدِّمِينَ فِي كِرَاسِي المَجْدِ السَّامِيِّ. رَئِيسِي جُنُودِ
اللَّهِ وَخَادِمِيهِ. مِيخَائِيلُ وَجِبْرَائِيلُ تَشَفَّعَا. مَعَ سَائِرِ جُنْدِ السَّمَاءِ. مِنْ أَجْلِ الجَمِيعِ.
طَالِبِينَ مِنْ أَجْلِنَا. أَنْ نُحْرَزَ صَفْحَ الزَّلَّاتِ. وَرَحْمَةً وَنِعْمَةً. فِي يَوْمِ الدِّينُونَةِ.

ذكصا كانين للسيدة مثله

أَنْتِ النَّقِيَّةُ الْمُنْعَمُ عَلَيْهَا. فَلَا تَكْفِي مُبْتَهَلَةً مِنْ أَجْلِنَا. مَعَ رُؤَسَا المَلَائِكِ
وَالْمَلَائِكِ. وَكُلِّ العَادِمِي الأَجْسَادِ إِلَى الَّذِي. لِكثَرَةِ رَأْفَاتِهِ. وَلِدَ مِنْكَ. كَيْ يَجُودَ
عَلَيْنَا. بِالمَغْفِرَةِ وَالِإِصْلَاحِ. وَتَقْوِيمِ السَّيرَةِ. لِكَيْ نَجِدَ رَحْمَةً.

بروكيمن بالحن الرابع

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا، وَخُدَّامَهُ لَهَيْبَ نَارٍ.
سَتِيخُنْ: بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. رَبِّي وَإِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جِدًّا.
الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخُدَّامَهُ لَهَيْبَ نَارٍ.

بعد المزمور الخمسين بالحن الثاني

ذكصا: بِشَفَاعَاتِ العَادِمِي الأَجْسَادِ وَطِلْبَاتِهِمْ، أَيُّهَا الإِلَهُ الرَّحِيمُ، أُمَحُّ كَثْرَةَ خَطَايَانَا
وَزَلَّاتِنَا.

كانين: بِشَفَاعَاتِ والدَةِ الإِلَهِ وَطِلْبَاتِهَا، أَيُّهَا الإِلَهُ الرَّحِيمُ، أُمَحُّ كَثْرَةَ خَطَايَانَا وَزَلَّاتِنَا.
يا رَحِيم...: أَيُّهَا العَادِمُو الأَجْسَادِ الإِلَهِيِّونَ، الجَوَاهِرُ العَقْلِيَّةُ، بِمَا أَنْتُمْ مُحِيطُونَ
بِالعَرْشِ غَيْرِ الهَيُولِيِّ، فَأَنْتُمْ تُرَبِّمُونَ بِشِفَاهِ نَارِيَّةِ التَّسْبِيحَةِ الْمُتَلَّتْ تَقْدِيسُهَا لِإِلَهِ
المَلِكِ: قُدُّوسُ اللَّهِ الأبِّ الأَزَلِيِّ، قُدُّوسُ القَوِيِّ الإِبْنِ المُساوِي لَهُ فِي الأَزَلِيَّةِ، قُدُّوسُ
الَّذِي لَا يَمُوتُ الرُّوحُ الوَاحِدُ مَعَهُمَا فِي الجَوْهَرِ، وَالمُمَجَّدُ مَعَهُمَا.

الإكسابوستيلاري باللحن الثالث

وزن: بِالرُّوحِ حَضَرَ الشَّيْخَ (إِنْ بِنَفْمَاتِي طُو إِيْرُو)

جَعَلَكَ الْإِلَهُ الْخَالِقُ. يَا رَئِيسَ الْجُنُودِ. نَصِيرَ جِنْسِ الْأَنَامِ. وَمُعِينًا مُمْتَازًا.
فَالْمَجْدُ الَّذِي أُعْطِيتَ. يَتَعَذَّرُ وَصْفُهُ. فَأَنْتَ بِلا فُتُورٍ. لَهُ تَرْفَعُ التَّرْنِيمُ. بِتَسْبِيحَةِ
الظُّفَرِ. أَلْتَالِثِيَّةِ التَّقْدِيسِ.

آخِرُ بِاللْحَنِ الثَّانِي

وزن: إِسْمَعْنَ الْآنَ يَا نِسَاءَ (بِيْنَاكِيْسِ أَكُوْتِيْسِثِيْتِه)

كَالْبَرْقِ أَنْتَ تَجُوبُ. الْخَلِيقَةَ كُلَّهَا يَا مِيخَائِيلُ. لَامِعًا بِإِشْرَاقَاتِ. الثَّالُوثِ الْفَائِقِ
الضِّيَاءِ. بِمَا يَفُوقُ الْوَصْفَ. يَا رَئِيسَ الْمَلَائِكَةِ. فَتَنْتَمِمُ أَوَامِرَ اللَّهِ. وَتَحْرُسُ مَنْ
يَمْدَحُونَكَ بِابْتِهَاجٍ. وَتَحْفَظُهُمْ وَتَصُونُهُمْ.

آخِرُ بِاللْحَنِ الثَّانِي

وزن: لِنَقِفْ مَعَ التَّلَامِيذِ (تِيْسِ مَاثِيْتِيْسِ)

لَقَدْ أَقَامَكَ الْإِلَهُ. رَئِيسًا لِلْقُوَّاتِ. وَالسَّلَاطِينِ وَالرِّئَاسَاتِ. وَالرُّبُوبِيَّاتِ وَالْكَرَاسِي.
وَرُؤُسَاءِ الْمَلَائِكَةِ. وَالْمَلَائِكَةِ. يَا مِيخَائِيلُ رَئِيسَ الْجُنْدِ الْعَظِيمِ. فَلَدَى الْعَرْشِ تَمَثُّلُ
الآنَ. حَيْثُ الْمَجْدُ الَّذِي لَا يُدْنَى مِنْهُ. تَصُونُ الْمُحْتَظَّلِينَ بِكَ. يَا حِمَايَةَ الْعَالَمِ.

لِلسَّيِّدَةِ مِثْلَهُ

أَيَا كُلِّيَّةِ التَّسْبِيحِ. فَائِقَةَ الْقِدَاسَةِ. لَقَدْ غَدَوْتَ أَكْرَمَ. مِنَ الشَّارُوبِيمِ الْمَجِيدِينَ.
وَأَمَجَدَ مِنَ السَّارَافِيمِ. وَأَقْدَسَ مِنْ كُلِّ الْمَلَائِكَةِ. لِأَنَّكَ وَلَدْتَ بِالْجَسَدِ. خَالِقَ الْكُلِّ بِمَا
يَفُوقُ الْوَصْفَ. فَإِلَيْهِ ابْتَهِلِي. أَنْ يَمْنَحَ عَبِيدَكَ. فِدَاءً عَنِ الزَّلَّاتِ.

في الإينوس

بروصوميات باللحن الأول

وزن: جُنْدُ السَّمَاءِ (طون أورانيون)

أَيَا زَعِيمَ رُؤَسَاءِ الْجُنْدِ السَّمَاوِيِّينَ. أَنْتَ تَحَامِي عَنَّا. وَتَحْفَظُنَا دَوْمًا. نَمْتَدِّحُكَ
أَيَا مِيخَائِيلَ. بِإِيْمَانٍ مُبْتَهَلِينَ. أَنْ تُنَجِّبَنَا نَحْنُ مُكْرَمِيكَ. مِنْ كُلِّ الْأَوْجَاعِ الْمُهِلِكَةِ.
إِنَّ رَئِيسَ مَرَاتِبِ الْقَوَاتِ الْعُلُويَّةِ. يَدْعُو الْأَنَامَ الْيَوْمَ. لِاحْتِفَالٍ مُقَدَّسٍ. عَاقِدِينَ
مَعَ الْمَلَائِكَةِ. عِيدًا طَافِحًا بِالسُّرُورِ. مُرْتَلِينَ لِلَّهِ التَّسْبِيحَةَ. الْمُثَلَّثَ تَقْدِيسُهَا.
يَا مِيخَائِيلُ رَئِيسَ جُنْدِ الْمَلَائِكَةِ. أَلْعَقْلُ الْإِلَهِيِّ. أَلَا احْفَظْنَا وَاسْتُرْنَا. نَحْنُ
الْجَائِئِينَ دَوْمًا بِإِيْمَانٍ. إِلَى سِتْرِ أَجْنِحَتِكَ. وَاحْضُرْ مُعِينًا لَنَا سَاعَةَ الْمَمَاتِ. مُتَرَفِّعًا
وَعَاضِدًا.

ذكصا باللحن الخامس

يَا زَعِيمَ الْمَلَائِكَةِ مِيخَائِيلَ، إِنَّهُ حَيْثُمَا تُظَلِّلُ نِعَمَتُكَ تُطْرَدُ قُوَّةُ الْعَدُوِّ. لِأَنَّ
كَوَكَبَ الصُّبْحِ السَّاقِطَ لَمْ يَحْتَمِلِ الْوُقُوفَ أَمَامَ نُورِكَ. فَلذَلِكَ نَطْلُبُ إِلَيْكَ أَنْ تُخَمِّدَ
بِتَوْسُطِكَ سِهَامَهُ النَّارِيَّةَ الثَّائِرَةَ عَلَيْنَا، مُنْقِذًا إِيَّانَا مِنْ شُكُوكِهِ، يَا رَئِيسَ الْمَلَائِكَةِ
الْجَدِيرَ بِالْمَدِيحِ.

كانين باللحن نفسه

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، نَطَوِّبُكَ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنُمَجِّدُكَ بِحَسَبِ الْوَاجِبِ، أَيَّتُهَا الْمَدِينَةُ
غَيْرُ الْمُتَرَعِّزَةِ، وَالسُّورُ الَّذِي لَا يَنْصَدِعُ، وَالنَّصِيرَةُ الْعَزِيزَةُ، وَمَلَجَأُ نَفُوسِنَا.

في القدّاس

تعظيمتان باللحن الثامن

وزن: يا من هي أكرم

أَيُّهَا الصَّنَوَانِ الإِلَهَيَّانُ. أَنْتَمَا مِنْ أَجْلِ الْمُؤْمِنِينَ تُصَلِّيَانُ. لِذَخْرِ الْجَحِيمِ.
وَنَوَالِ النِّعَمِ. وَلَأَسْرَارِ اللَّهِ الْعَلِيِّ تَخْدِمَانُ.
أَنْتَمَا عَقْلِيًّا لَهَيْبُ نَارٍ. أَيُّهَا الرَّأْسَانِ الْمُفْعَمَانِ بِالِإِقْتِدَارِ. فَاشْفِيَا الْأَدْوَاءَ.
مُحْرِقِينَ الْأَهْوَاءَ. لِنُصْبَحَ بَنِينَ لِلنُّورِ وَالنَّهَارِ.

كينونيكون باللحن الأول

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا، وَخُدَّامَهُ لَهَيْبَ نَارٍ. هَلِّلُويَا.

عند تبريك الكوليفا، الطروباريّة، ثم:

ذكصا، قنداق باللحن الثاني

أصليّ الوزن: رُؤَسَاءَ جُنْدِ اللَّهِ (أرخبستراتي ثاوو)

رُؤَسَاءَ جُنْدِ اللَّهِ. وَيَا خُدَّامَ مَجْدِهِ. مُرْشِدِي جِنْسِ الْبَشَرِ. وَرُعَمَاءَ الْمَلَائِكَةِ
اطْلُبُوا لَنَا مَا يُوَافِقُ. وَعَظِيمَ الرَّحْمَةِ أَيَا رُؤَسَاءَ الْعَادِمِي الْأَجْسَادِ.

كانين باللحن الأول

يَا رَبُّ بِشَفَاعَةِ جَمِيعِ قَدِّيسِيكَ وَوَالِدَةِ الْإِلَهِ، أَعْطِنَا سَلَامَكَ، وَارْحَمْنَا إِذْ إِنَّكَ
الرَّؤُوفُ وَحَدَّكَ.

قانونا عيدِ رئيسي الملائكة

الأودية الأولى. ق ١

وزن: هيا لنُقَدِّمَ يا شُعب (Ἄσμα ἀναπέμφωμεν)

يا قَدِيسِي اللهِ تَشْفَعَا بِنَا

هَيَّا لِنُسَبِّحْ كُلُّنَا الثَّالُوثَ اللامَخْلُوقَ الَّذِي يَسُودُ عَلَى اللاهِيُولِيِّينَ، وَلْنَهْتَفِ
قُدُّوسُ قُدُّوسُ قُدُّوسُ أَنْتَ أَيَا ضَابِطَ كُلِّ الْبَرَايَا.

يا قَدِيسِي اللهِ تَشْفَعَا بِنَا

يَا مَنْ صَنَعَ الْمَلَائِكَةَ، لَقَدْ خَلَقْتَ أَوَّلًا مَنْ بَلَ جَسَدٍ لِكِي يَحْتَقُوا حَوْلَكَ وَيَشْدُوا
قُدُّوسُ قُدُّوسُ قُدُّوسُ أَنْتَ أَيَا ضَابِطَ كُلِّ الْبَرَايَا.

يا قَدِيسِي اللهِ تَشْفَعَا بِنَا

إِفْرَحَا يَا جِبْرَائِيلُ خَادِمَ سِرِّ التَّجَسُّدِ، وَمِيخَائِيلُ رَأْسَ اللاهِيُولِيِّينَ، وَقُولَا قُدُّوسُ
قُدُّوسُ قُدُّوسُ أَنْتَ أَيَا ضَابِطَ كُلِّ الْبَرَايَا.

أَيَّتَهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا

إِنَّ حَوَاءَ الْجَدَّةِ الْأُولَى أَوْرَثَتْنَا لَعْنَةً، وَأَنْتِ يَا عِزْرَاءُ يَا عَرُوسَ اللهِ أَزَلْتِ لَعْنَتَنَا
بِوِلَادَتِكَ الْخَالِقِ، وَجَلَبْتِ الْحَيَاةَ وَالنِّعْمَةَ.

الأودية الأولى. ق ٢

وزن: موسى عصاهُ فِي الْقَدِيمِ (Ἀρματηλάτην Φαραώ)

يا قَدِيسِي اللهِ تَشْفَعَا بِنَا

هَيَّا نَحْتَقِلْ مُرَنِّمِينَ، وَنَهْتَفِ مَعًا مَادِحِينَ الْعَادِمِي الْأَجْسَادِ الْأَجْنَادَ الْعَقْلِيِّينَ،
إِذْ إِنَّهُمْ خُدَّامُ اللهِ، وَبِدُونِ انْقِطَاعٍ مِنْ أَجَلِنَا يَتَشَفَّعُونَ، بِجِهَادِ التَّوْبَةِ فَرَحِينَ.

يا قَدِيسِي اللهِ تَشْفَعَا بِنَا

الْبَهِيَّانِ رَئِيسَا مَرَاتِبِ الْأَجْنَادِ الْمُنتَخَبَانِ، عُقُولُ غَيْرِ الْهَيُولِيِّينَ، يَدْعُوَانِ إِلَى
احتِفَالِ عِيدِهِمَا، وَكُلُّ النَّاسِ مَعَهُمَا يَبْتَهِجُونَ، مُقَدِّمِينَ لِلثَّالُوثِ الْمَجْدَ مَعَ الشُّكْرَانِ.

المجد للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيُّهَا الْبَشَرُ، لِنَتَهَلَّلْ بِالرُّوحِ مَعَ الْمَلَائِكَةِ، فَالآنَ جِبْرَائِيلُ يُذِيعُ الْبَرَكَهَ، مُعَلِّناً
لِلْكَنَائِسِ بِشَارَةَ الْإِتِّحَادِ وَانْتِقَاضِ كُلِّ بِدْعَةٍ كَانَتْ لِلْكَنِيسَةِ مُرْبِكَةً.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ

لَقَدْ حَمَلْتَ كَلِمَةَ الْآبِ الَّذِي حَلَّ فِيكَ بِالرُّوحِ فَوْقَ الطَّبِيعَةِ، يَا مَنْ طَهَّرَكَ
يَفُوحٌ. وَهُوَ بِطَبِيعَتَيْنِ وَبِمَشِيئَتَيْنِ وَأَقْنُومٍ وَاحِدٍ، لَدَى رَسْمِهِ بِإِيمَانِنَا نَبُوحُ.

الأودية الثالثة. ق ١

وزن: قُلُوبُ عِبِيدِكَ (Τὸν φόβον σου Κύριε)

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَقَّعَا بِنَا

يَا عَادِمَ الْمَوْتِ، إِنَّ الْمَائِلِينَ فِي الْعَلَاءِ أَمَامَكَ، بِكَ صَارُوا قَادِرِينَ عَلَى تَنْفِيزِ
كُلِّ أَوَامِرِ مَجْدِكَ.

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَقَّعَا بِنَا

يَا رَبُّ، تَقَبَّلْ طَلِبَاتِ الرِّئَاسَةِ وَالْخَادِمِينَ تَجَسُّدَكَ وَقِيَامَتَكَ، الْمُتَضَرِّعِينَ مِنْ
أَجْلِنا دَوْمًا.

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَقَّعَا بِنَا

أَقَمْتَ الْمَلَائِكَةَ حَرَسًا لِلْوَرَى أَيُّهَا الْمَسِيحُ، لُطْفًا مِنْكَ وَتَحَنُّنًا، لِيَخْدِمُوا مِنْ أَجْلِ
خَلَاصِ عِبِيدِكَ.

أَيَّتُهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا

عَرُوسَةَ اللَّهِ، قَدْ حَبَلْتَ وَوَلَدْتَ مُنْقِدَنَا، نَحْنُ مِنْ إِلَيْكَ نَلْجَأُ، نَجَاةً فِي الْخُطُوبِ
وَمُرِّ الشَّدَائِدِ.

الأودية الثالثة. ق ٢

وزن: إِلَيْكَ نَلْتَجِئُ (Σὺ εἶ τὸ στερέωμα)

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَقَّعَا بِنَا

زَعِيمَ الْمَلَائِكَةِ قَدْ عَرَفْنَاكَ يَا مِيخَائِيلُ، وَنُورًا ثَانِيًا لِلثَّالُوثِ، فَإِيَّاكَ نُمَجِّدُ.

يا قَدِيسِي الله تَشْفَعَا بِنَا

قد أَفَعَمَ أَرْضَنَا كُلَّهَا نِعْمَةً جِبْرَائِيلَ، عِنْدَمَا بَشَّرَ أَنَّ اللهَ يَتَجَسَّدُ بَيْنَنَا.

المجدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يا أَيُّهَا الرَّئِيسَانِ الدَّائِمَا الذِّكْرَ الْمُشْرِقَانِ، أَنْوَارُ اللهِ فَلْتُطْلِعَاها لِلْمُخِيِّينَ عِيدَكُما.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ

إِشْعِيَا قد سَبَّحَ سِرَّ وَلادَتِكَ الْغَرِيبَ، وَأَنَا أَيْضًا بِهَا أُشِيدُ، عَلَّ الطُّهْرَ يَشْمُلُنِي.

بعدَ الثَّالِثَةِ، كاشِما بِاللَّحْنِ الثَّامِنِ

وزن: حضرَ العادمَ الجسدَ (طو برسطاخشين)

يا أَهْلَ الْأَرْضِ الَّذِينَ يَتُوقُونَ. إِلَى مَدِيحٍ مَنْ هُمْ عَادِمُو الْأَجْسَادِ. لِنُمَاتِلَهُمْ

قَدَاسَةً مَا اسْتَطَعْنَا. وَلِنَقْمَعَ كُلَّ أَعْضَاءِ أَجْسَادِنَا. وَإِذْ هُمْ لَنَا حُرَّاسٌ وَمُنَاصِرُونَ.

نَرْجُو مِنْهُمْ أَنْ يُنْقِذُوا. نُفُوسَنَا مِنَ الْعَدُوِّ. وَمِنْ شَرِّ ضَلَالِهِ. حَتَّى نَجِدَ رَحْمَةً.

نكصا كانين للسيدة مثله

أُمَّ الْإِلَهِ الْمُمْتَلَنَةِ نِعْمَةً. إِيَّاكَ دَوْمًا نَحْنُ نَشْكُرُ وَنُعْلِي. مُنْشِدِينَ لَوْلادَتِكَ

سُجُودًا. بِلَهْفَةٍ هَاتِفِينَ أَيَا بَنُوتٍ. يَا ذَاتَ كُلِّ صَلاَحٍ وَتَحْنُنٍ. أَنْقِذِينَا يَوْمَ الْحِسَابِ.

مِنْ افْتِرَاءِ الشَّيَاطِينِ. وَمِنْ هَوْلِ الدَّيْنُونَةِ. وَانْصُرِينَا حَتَّى لَا نَخْزِي.

الأودية الرابعة. ق ١

وزن: كَخِيلٍ أَرْسَلَتِ الرُّسُلَ (Ἐπέβης ἐφ' ἑππους)

يا قَدِيسِي الله تَشْفَعَا بِنَا

عَلَوْتَ الْمَلَائِكَةَ أَيَا مُحِبِّ الْبَشَرِ، وَأَمْسَكْتَ أَعِنَّتَهُم بِيَدَيْكَ، وَبِهِمْ قد أَوْصَلْتَ

إِلَى نِعْمَةِ الْخُلَاصِ الَّذِينَ يَشْدُونَ: الْمَجْدُ لِإِقْتِدَارِكَ يَا رَبِّ.

يا قَدِيسِي الله تَشْفَعَا بِنَا

يُشِيدُ الْمَلَائِكَةُ بِشُمُولِ فَضِيلَتِكَ، مَالَيْنِ الْأَقْطَارَ تَسْبِيحًا لَكَ، فَالْأَرْضُ وَإِيَّاهُمْ

تُنْشِدُ تَسْبِيحَكَ أَيُّهَا الْأَرْلِي: الْمَجْدُ لِقُدْرَتِكَ يَا رَبِّ.

يا قَدِيسِي الله تَشْفَعَا بِنَا

مِنْ أَجْلِ خَلاصِ شَعْبِكَ يَا أَيُّهَا الْمَسِيحُ قَدْ خَرَجْتَ بِصُحْبَةِ جُنْدِ السَّمَاءِ،
مُسَبِّحًا سُرُورًا بِمَوَكِبِكَ الْحَبِيبِ لِلَّذِينَ يَشْدُونَ: الْمَجْدُ لِإِقْتِدَارِكَ يَا رَبَّ.

أَيَّتَهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا

ظَهَرْتَ عَذْرَاءَ وَأُمًّا فَوْقَ الطَّبِيعَةِ، إِذْ وَلَدْتَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ الْإِنْسَانَ، الَّذِي لَهُ
تَصْرُحُ جُنْدِ الْمَلَائِكَةِ بِارْتِعَادٍ وَرَهْبَةٍ: الْمَجْدُ لِإِقْتِدَارِكَ يَا رَبَّ.

الأودية الرابعة. ق ٢

وزن: يا رَبُّ يا قُوتِي (Σύ μου ισχύς)

يا قَدِيسِي الله تَشْفَعَا بِنَا

إِنَّ زَعِيمَ الْأَجْنَادِ الْعَادِمِي الْأَجْسَادِ، مِيخَائِيلَ، فِي أَرِيحَا ظَهَرَ، مُقَوِّيًا فِي وَجْهِ
الْمُضَادِّ يَشُوعَ بَنَ نُونَ، فَكَانَ لَهُ مُخَلِّصًا. فَإِذْ خَادِمُ الرَّبِّ بِهِ أَحْرَزَ الْقُوَّةَ، بَاتَ
الْحِصْنُ لَدَيْهِ سَهْلَ الْقِيَادِ.

يا قَدِيسِي الله تَشْفَعَا بِنَا

هَا جِبْرَائِيلُ الْهُمَامُ السَّامِي بِالْمَقَامِ، وَزَعِيمُ غَيْرِ الْمُتَجَسِّمِينَ، ظَهَرَ فِي تِلْكَ
الْأَيَّامِ حَامِلًا بِشَائِرَ الطِّفْلِ الَّذِي سَيُولَدُ، إِلَى زَخْرِيَّا الْكَاهِنِ. فَوُلِدَ يُوحَنَّا وَأَعَادَ لِدَوْلِهِ
الْكَلَامَ.

المجد لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

إِنَّ جَمِيعَ الْأَقْطَارِ تَفْرَحُ بِإِفْتِخَارِ يَا اللهُ، فِي تَذْكَارِ رَئِيسِي أَجْنَادِكَ الْكُلِّيِّ
الْوَقَارِ مِيخَائِيلَ السَّامِي وَجِبْرَائِيلَ الْمُقْتَدِرِ. وَسَائِرُ الْأَجْنَادِ يَفْرَحُونَ لِأَنَّ الدُّنْيَا تَنْجُو
بِسِتْرِهِمَا الْجَبَّارِ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ

يَا مَنْ هِيَ وَحْدَهَا فَائِقُ طُهْرُهَا، يَا بَتُولًا دُونَ رَجُلٍ، بِالطُّهْرِ أَنْجَبْتَ لَنَا طِفْلَهَا
كَلِمَةَ الْآبِ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ، صَائِرًا عَلَى صُورَةِ عَبْدٍ. صُورَتَهُ نُكْرِمُ، وَنُجِلُّ طَهَارَةَ
أَصْلِهَا.

الأودية الخامسة. ق ١

وزن: إِنِّي تَائِهٌ يَا رَبَّ (Τὸν ἐκ νυχτὸς ἀγνωσίας)

يا قَدِيسِي اللهُ تَشَفَّعَا بِنَا

إِنَّ قُوتِ الْمَلَائِكِ فِي الْعَلَاءِ، نَحَوَكَ تَتَّجُهُ عَلَى الدَّوَامِ بِاشْتِيَاقٍ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ،
يا غَايَةَ الْمَأْثُورَاتِ، بِلا فُتُورٍ تُمَجِّدُكَ.

يا قَدِيسِي اللهُ تَشَفَّعَا بِنَا

لَقَدْ خَلَقْتَ الْمَلَائِكِ أَيُّهَا الْمَسِيحُ، وَجَعَلْتَهُمْ بِنِعْمَتِكَ عَقْلِيِّينَ صُورَةً وَجَوْهَرًا، لَا
يَعْرِوهُمْ الْفَسَادُ، دَوْمًا جَلَالِكَ يُسَبِّحُونَ.

يا قَدِيسِي اللهُ تَشَفَّعَا بِنَا

لَقَدْ حَفِظْتَ خُدَامَكَ، بِقُرْبِهِمْ مِنْكَ، غَيْرَ مَيَّالِينَ لِلْأَدْنَى، بِمَا أَنَّكَ نَبْعُ الصَّلَاحِ،
مُضْلِحًا كُلَّ الَّذِينَ حَقَّ الْعِبَادَةُ يَعْبُدُونَكَ.

أَيَّتَهَا الْفَائِزُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا

إِلَى مِينَائِكَ اهْدِينَا يَا مَرِيَمُ الطَّاهِرَةِ، يَا مَنْ لَبِثَتْ وَحْدَكَ بَكْرًا أَيْضًا بَعْدَ وَلادَتِكَ،
وَلَمْ تَعْرِفِي زَوْجًا. فَاهْدِينَا لِلْخَلَاصِ الْأَبَدِيِّ.

الأودية الخامسة. ق ٢

وزن: لِمَ أَقْصَيْتَنِي عَنْكَ (Ινα τί με ἀπώσω)

يا قَدِيسِي اللهُ تَشَفَّعَا بِنَا

الْعَرَّافُ بُلْعَامُ، حِينَ لَمْ يَقْتَنِعْ بِمُعْجَزَاتِ اللهِ، ظَهَرَ الْمَلَائِكُ لِأَتَانِهِ بِاعْتِثَا الدُّهُولِ،
إِذْ أَعْطَاهَا النُّطْقَ لِكَي مِنْهَا التَّوْبِيخُ يَلْقَى. يَا لَعَجَبٍ فَاقَ حَدَّ الْمَعْقُولِ.

يا قَدِيسِي اللهُ تَشَفَّعَا بِنَا

فِيمَا كَانَ مَسْجُونًا بِطَرُسَ، ظَهَرَ لَهُ مَلَائِكُ اللهِ مُنْقِذًا إِيَّاهُ مِنَ الْمَوْتِ وَمِنْ مَلِكِ
خَوَّانٍ. فَلِلرَّئِيسِينَ الْإِلَهِيِّينَ الْحَكِيمِينَ لِنُكْرِمَ جَمِيعُنَا بِامْتِنَانٍ.

الْمَجْدُ لِلْأَبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يا جُنُودَ السَّمَاءِ، أَلْغُوا أَسْبَابَ الْحَرْبِ وَانْزِعُوا الْبِدْعَ. أَبْطِلُوا الشُّكُوكَ وَانْشِقَاقَ
الْكَنَائِسِ، وَاحْرُسُوا فِي أَمْنٍ مُوَافِقٍ، بِالشِّفَاعَاتِ إِلَى الْخَالِقِ، الَّذِينَ تَذَكَرَكُمْ قَدَّسُوا.

الآن وكلّ أوّلى دهرِ الدّاهرين آمين

يا ابن الله، نعرفك إلهاً لكلِّ واحدًا بـجَوهَرين. وبِلا تشويشٍ بـفِعلين وأيضًا
مـشِيتين. يا مـولودَ مريمَ، لك في الصّورة نُكـرمُ، بـالفؤادِ نُصافِحُ وبِالعينِ.

الأودية السادسة. ق ١

وزن: لقد أسكنت يونان (Τὸν Ἰωνᾶν ἐν τῷ κήτει)

يا قديسي الله تشفعا بنا

لقد أبرزت بكلمتك يا رب من العدم جواهر جند السماء، ذوي الوجوه النيرة،
من لا يعرفون موت ولا فساد.

يا قديسي الله تشفعا بنا

قد تلقنتم تسبيح الله يا أيها الموقرون، بحقّ تعبّدون الخالق يا عادمي
الأجساد، يا ساكني المساكن السماوية.

يا قديسي الله تشفعا بنا

إنّ مراتب العقليين عادمي الأجساد يا الله، بلا انقطاع يرفعون التسبيح
لمجدك أيها المبدع خالق البرايا.

أيتها الفائق قدسها والده الإله خلصينا

الأزلي جليس الأب منذ الأزل أهلك أن يتكئ في أحضانك أيتها الطاهرة،
فأهلينا نحن لرحمته.

الأودية السادسة. ق ٢

وزن: آثامي زادت عليّ (Ἰλάσθητί μοι Σωτήρ)

يا قديسي الله تشفعا بنا

لتسم منا العقول عن فان شأنه أن يزول، مكرمين من هم من طبع غير
معقول. إليهم نعلي المديح، إذ هم نار ونور، يتقوى وخوف وذهول.

يا قديسي الله تشفعا بنا

أهواءنا والأحزان أزيلا أيها القديسان، مبددين معها الشكوك حول الإيمان.
فأنتما رئيسا جنود السماوات، في ضيا الثالوث تملّان.

المجدُ لِلآبِ وَالإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

بِدَالَّةٍ وَاجْتِهَادٍ صُونَا الْكَنِيسَةَ وَالْعِبَادَ، مِيخَائِيلُ وَجِبْرَائِيلُ رَئِيسَي كُلِّ الْأَجْنَادِ، إِذْ
أَنْتَمَا زَعِيمَانِ مُتَقَدِّمَانِ عَلَى كُلِّ الْعَادِمِي الْأَجْسَادِ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ

مَسِيحَنَا الْمُشْتَهَى، طَبِيعَتُنَا اتَّخَذْتُهَا بِطَوْعِكَ مِنْ عَذَاءٍ إِنْسَانٍ مَا مَسَّهَا. لِذَا
نُصَوِّرُكَ بِالْجِسْمِ كإِنْسَانٍ، وَصُورَتُكَ نُحِلُّهَا.

الأودية السابعة. ق ١

وزن: ها فِتْيَةُ عِبْرَانِيَّوْنَ (Παῖδες Ἑβραίων)

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَفَّعَا بِنَا

جُنْدُ السَّمَاءِ مَاتِلُونَ لَدَى عَرْشِكَ، إِيَّاكَ يَخْدِمُونَ، إِلَى وَجْهِكَ نَظَرًا لَا يُطِيقُونَ،
بَلْ يَشْدُونَ مُبَارَكٌ إِلَى الدَّهْرِ أَنْتَ يَا رَبِّ.

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَفَّعَا بِنَا

يَا خَالِقًا فَرْدًا رَوْوفاً، قَدْ خَلَقْتَ الْمَلَائِكَةَ صُفُوفًا، وَأَفَعَمْتَهُمْ نُورًا مِنْكَ لَا
مَوْصُوفًا، لِيَهْتَفُوا مُبَارَكٌ إِلَى الدَّهْرِ أَنْتَ يَا رَبِّ.

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَفَّعَا بِنَا

جَمَعَ الْمَلَائِكِ صَنَعْتَ، بِالْكَلِمَةِ الْأَقْنُومِ وَأَبْدَعْتَ، وَبِرُوحِكَ يَا ثَالُوثُ قَدَّسْتَ،
عَلَّمْتَهُمْ أَنْ يَنْطِقُوا إِلَى الدَّهْرِ بِبَلَاهُوتِكَ.

أَيْتِهَا الثَّالُوثُ إِلَهُ ارْحَمْنَا

جَوْهَرٌ وَاحِدٌ مَعْبُودٌ، بِثَلَاثَةِ أَقَانِيمَ مَعْدُودٌ، هِيَ الْآبُ وَالإِبْنُ وَالرُّوحُ الْمَشْهُودُ،
نَشْدُو لَهُ مُبَارَكٌ إِلَى الدَّهْرِ أَنْتَ يَا رَبِّ.

الأودية السابعة. ق ٢

وزن: فِتْيَةُ الْيَهُودِيَّةِ (Οἱ ἐκ τῆς Ἰουδαίας)

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَفَّعَا بِنَا

أَيَا كُلِّ الْأَنَامِ، هَيَّا مَعَ الْمَلَائِكَةِ لِنَنْتَظِمَ، وَنَحْتَقِلْ بِيَوْمِ تَذْكَارِ الزَّعِيمِينَ لِمَلَائِكَةِ الْمَسِيحِ، هَاتِفِينَ مُبَارَكُ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا.

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَفَّعَا بِنَا

إِبْرَاهِيمَ وَلُوطَ الْمَجِيدَانِ، كَانَا مُحِبِّينَ لِلضُّيُوفِ، لِذَا نَالَا نَصِيبَ إِضَافَةِ الْمَلَائِكِ، وَاسْتَحَقُّوا أَنْ يَصْرُخُوا: مُبَارَكُ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا.
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

لِمَنْوَحِ الشُّجَاعِ قَدْ تَرَأَى مَلَائِكُ وَأَيْضًا لَطُوبِيَّتِ، جَزَاءَ الْجِهَادَاتِ، وَظَهَرَ مَلَائِكُ لِلْفَتَيَانِ ضِمْنَ الْأَتُونِ، وَأَطْفَأَ عَنْهُمْ النَّيْرَانَ الْمُتَنَهِّبَةَ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ

يَا يَسُوعُ نُنَادِي بِكَ حَسَبَ تَعْلِيمِ الْآبَاءِ أَنَّكَ وُلِدْتَ مِنْ بَتُولٍ مُثَنَّى بِالطَّبِيعَةِ وَمُوَحَّدًا بِالْأَقْنُومِ. صُورَتَكَ نَرَسُمُ وَنُجِلُّ وَنَحْتَرِمُ.

الأودية الثامنة. ق ١

وزن: سَبِّحُوا مَنْ فِي جَبَلِ الْأَسْرَارِ (Tòv év ὄρει ἀγίω)

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَفَّعَا بِنَا

لِنُمَاطِلِ مَلَائِكِ السَّمَاءِ، وَعَقُولُنَا لِنَرْفَعَهَا لِلْعَلَاءِ. وَلِنَتَرَنَّمْ مَعَهُمْ تَرَنِيمًا يَفِيضُ بِالنَّشَاءِ، رَافِعِينَ الرَّبَّ عَلَى مَدَى الْأَدْهَارِ.

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَفَّعَا بِنَا

الْمَلَائِكَةُ مُنْتَظِمُونَ، وَبِرَهْبَةٍ حَوْلَ الْعَرْشِ يَحْتَقُونَ، وَحَوْلَ اللَّهِ دَوْمًا بِنَشَاطٍ وَعَزْمٍ يَطِيرُونَ، وَيُسَبِّحُونَهُ لِمَدَى الْأَدْهَارِ.

يَا قَدِيسِي اللَّهُ تَشَفَّعَا بِنَا

التَّالُوثُ خَالِقُ الْخَادِمِينَ فِي عِلَائِهِ دَوْمًا غَيْرَ فَاتِرِينَ، الصَّانِعُ الْمَلَائِكِ أَرْوَاحًا كَالنَّارِ مُضْرَمِينَ، لِنَمَجِّدَنَّهُ لِمَدَى الْأَدْهَارِ.

أَيُّهَا التَّالُوثُ الْإِلَهُ ارْحَمْنَا

مَنْ أَسْرَارُ الْخُلُودِ فِي عَيْنِيهِ قَدْ حَصَّنَتْهُ وَقَدْ مَثَلَتْ لَدَيْهِ كُلُّ الْمَلَائِكَةِ فِي السَّمَاءِ، تَوَسَّلِي إِلَيْهِ، يُنَجِّدِ الْمُغْلِينَ إِيَّاهُ لِلْأَدْهَارِ.

الأودية الثامنة. ق ٢

وزن: أحمى الأثون ملك الكلدانيين (Επταπλασίως κάμινον)

يا قديسي الله تشفعا بنا

إن الملاك ميخائيل هو رأس الملائكة، لكن يشاركه في المجد جبرائيل القائد
للجنود العادمي الأجساد الجليل، الذي استحق أن يبشر العذراء، وأنبا بالفرح كل
من يهتفون: ألا ارفعوا المسيح إلى مدى الأدهار.

يا قديسي الله تشفعا بنا

حزقيال أبصر طغمت الملائكة، بأشكال عدة، فعنهم أخبر بأن للسارافيم ستة
من الأجنحة، وللشاروبيم ستة من الأعين، بالعرش يحتفون مع قواد الأجناد، يغلون
المسيح إلى مدى الأدهار.

المجد للآب والابن والروح القدس

دانيال أخبر عن مجيئك ثانيا، أنه رهيب وبالخوف منقل، فقال: وضعت
الكراسي، والعتيق الأيام مثلت لديه ربوات الملائك بخوف وهتاف بتسبيح الثالوث،
بأصوات لا تقتر لمدى الأدهار.

الآن وكل أوان وإلى دهر الدهرين آمين

إن الكلمة الذي هو واحد في الجوهر مع الآب والروح، قد صار يغتذي كطفل
من العذراء، صائرا بطوعه على شكلنا، محققا اتحادا بين الطبيعتين بلا اختلاط أو
تشوش. أمام رسم صورته نحن الآن نسجد.

الأودية التاسعة. ق ١

وزن: جرت حُدود الطبيعة (Ορους παρηλθες)

يا قديسي الله تشفعا بنا

لك نعظم دائما أيها المسيح الإله، لأنك جمعت الأرضيات مع السماويات،
مؤلفا كنيسة من البشر والملائكة.

يا قَدِيسِي اللهُ تَشْفَعَا بِنَا
يا مَلَائِكَةُ رُؤُوسَاءَ، يا عُرُوشُ، يا سَلَاطِينُ، يَا أَرْبَابَ، قُوَّاتُ، شَارُوبِيمُ،
وَسَارَافِيمُ، تَضَرَّعُوا مَعَ وَالِدَةِ الْإِلَهِ مِنْ أَجْلِ الْعَالَمِ.
يا قَدِيسِي اللهُ تَشْفَعَا بِنَا
يا مِيخَائِيلُ وَجِبْرَائِيلُ، ظَهَرْتُمَا لِكُلِّ النَّاسِ حِمَايَةً، فَافْتَقِدَا الَّذِينَ يُكْرِمُونَكُمَا،
لِيُخْرِزُوا خَلَاصًا مِنَ التَّجَارِبِ وَالْمِحَنِ.
أَيَّتَهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا
لَمَّا أَرَادَ الْكَلِمَةُ، وَهُوَ الْأَزَلِيُّ، تَجْدِيدَ طَبِيعَتِي، تَجَسَّدَ فِي بَطْنِكِ وَوُلِدَ. إِذَا يَا أُمُّ
اللَّهِ لَكَ نُعْظَمُ بِلا فُتُورِ.

الأودية التاسعة. ق ٢

وزن: بِكَ قَدْ تَخَلَّصْنَا (Κυρίως Θεοτόχον)

يا قَدِيسِي اللهُ تَشْفَعَا بِنَا
يا خَيْرَ رَئِيسِينَ، وَخَيْرَ نَصِيرِينَ لِلشُّقْمَاءِ وَكُلِّ الْمُعَذِّبِينَ، كُنَا خَلَاصًا وَأَمْنًا
لِلْمُسَافِرِينَ.

يا قَدِيسِي اللهُ تَشْفَعَا بِنَا
كَقَائِدِ الْأَجْنَادِ، أَنْتَ فِي عِدَادِ أَجْوَاقِ الرُّتَبِ الْعُلْيَا يَا جِبْرَائِيلُ. تَشْفَعُ فِينَا إِلَى
ذِي التَّحْنِ الْجَزِيلِ.

المجدُ لِأَبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
حِمَايَةً مَنِيعةً، لِلدُّنْيِ وَالْبَيْعَةِ، وَرَئِيسًا جُنْدِ اللهِ فِي السَّمَاوَاتِ. إِلَى الْمُخَلَّصِ عَنَّا
ارْفَعَا الْإِبْتِهَالَاتِ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ
بِوَحْدَةِ الْأَفْوَاهِ، يَا أُمُّ الْإِلَهِ، نُعَلِّيكِ إِذْ تُتَجَدِّدِينَا فِي الصِّبْغَاتِ، وَالصَّالِحَاتِ
تُعْطِينَا وَالْمُؤَافِقَاتِ.